

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
71. Jahrgang

Nr. 1339

1. Juli 2019

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Neueste Informationen zum Projekt

- Der provisorische Schlipf Ost (Stedi) steht wegen Hochwasser nicht mehr zur Verfügung.
- Wegen Hochwasser sind die Bauarbeiten ab sofort bis auf weiteres eingestellt.



Mehr Informationen unter:
www.ermatingen.ch



Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Baugesuchsteller	Knecht Liliane, Ermatingen
Bauvorhaben	Diele begehbar machen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1586, Oberdorfstrasse 18, Ermatingen
Auflagefrist	5. Juni 2019 bis 24. Juni 2019
Baugesuchsteller	Grüniger Heinz, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Carport
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 430, Poststrasse 16, Ermatingen
Auflagefrist	17. Juni 2019 bis 6. Juli 2019

Korrekturaufgabe

Die öffentliche Auflage zum nachfolgenden Baugesuch wird aufgrund eines Textfehlers wiederholt. Das Bauvorhaben wurde mit «Erstellung Weideberg» bezeichnet, richtig ist jedoch «Erstellung Weideweg».

Baugesuchsteller	Staat Thurgau, v.d. das kantonale Hochbauamt, Frauenfeld
Bauvorhaben	Domäne Arenenberg: Erstellung Weideweg
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 1024, 1032, 1036, 1038, Aränenbärgerbach, Freiwis, Russenmos, Ermatingen
Auflagefrist	14. Juni 2019 bis 3. Juli 2019

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Leitung Technische Betriebe – Übergangsregelung

Der Leiter Technische Betriebe, Erich Brunner, tritt per 1. Juli 2019 eine neue Herausforderung an – sein Nachfolger, Roger Künzli, Triboltingen, wird seine Stelle im Team der Gemeindeverwaltung Ermatingen per 1. Oktober 2019 antreten.

Ab sofort und während der ganzen Übergangszeit werden die anfallenden Arbeiten durch das Team der Gemeindeverwaltung, den Werkhof sowie durch Externe aufgefangen. Anliegen können über die zentrale Telefonnummer 071 663 30 30 angemeldet werden. Per E-Mail sind die technischen Betriebe bis auf weiteres unter der E-Mail-Adresse tb@ermatingen.ch erreichbar.

Wir bitten Sie um Verständnis dafür, dass die Bearbeitungsfristen in den kommenden Wochen länger als üblich sein können.

Neue Mitarbeiterin Reinigung Rathaus

Ab dem 1. Juli 2019 ist Frau Manuela Sturzenegger für die Reinigungsarbeiten des Rathauses zuständig. Sie folgt auf Frau Silvia Baumann, die sich nach 9 Jahren im Dienst der Gemeinde neu orientiert. Wir heissen Manuela Sturzenegger willkommen und wünschen ihr viel Freude bei der Arbeit.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Juli-Ausgabe sind bis Donnerstag, 4. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 2. Juli)
Inserate für die 1. August-Ausgabe sind bis Montag, 22. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 18. Juli)

Aus dem Gemeinderat

Neues Bootsstationierungsreglement

Der Gemeinderat hat das neue Reglement über die Bootsstationierung für die öffentliche Vernehmlassung verabschiedet, nachdem es bereits bei den Vorständen der direkt betroffenen Vereine und dem Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau in einer Vorvernehmlassung war. Nun läuft **bis zum 15. August 2019** ein öffentliches Vernehmlassungsverfahren. Bis Ende des dritten Quartals 2019 soll die definitive Fassung des neuen Reglements fertiggestellt sein, damit das neue Bootsstationierungsreglement anlässlich der Gemeindeversammlung im November 2019 verabschiedet und dem DBU zur definitiven Genehmigung eingereicht werden kann.

Der Vernehmlassungs-Entwurf für das neue Bootsstationierungsreglement kann auf der Homepage der Gemeinde (www.ermatingen.ch) heruntergeladen oder in Papierform bei der Gemeindeverwaltung bestellt werden. Von der Bootsstationierung Betroffene oder interessierte Kreise sind eingeladen, während dieser Vernehmlassungsfrist Anregungen, Ideen und Vorschläge einzubringen. Diese müssen in schriftlicher Form **an die Gemeindekanzlei, Postfach 72, 8272 Ermatingen**, eingereicht werden. Sämtliche Vernehmlassungen werden durch den Gemeinderat geprüft und beantwortet werden.

Baubewilligungen

Bär Hanspeter, Ermatingen, Sitzplatzüberdachung an Fassade Süd beim Gebäude Nr. 1/1147, Liegenschaft Nr. 1735, Gartenstrasse 17, Ermatingen

Hostettler Andreas und Cobigo-Hostettler Marie-Anne, Ermatingen, Umnutzung Hotel Ermatingerhof in Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und Büro, auf Liegenschaft Nr. 1352, Hauptstrasse 82, Ermatingen
Felber Daniel, Ermatingen, Umnutzung Probelokal in Kleintheater, Liegenschaft Nr. 982, Hauptstrasse 220, Ermatingen

Sekundarschule Ermatingen, Ermatingen, Ausbau Gruppenraum im UG, auf Liegenschaft Nr. 1470, Fruthwilerstrasse 5, Ermatingen

Luthiger Stephan, Ermatingen, aussenliegende Luft-/Wasser-Wärmepumpe, auf Liegenschaft Nr. 1701, Fruthwilerstrasse 27, Ermatingen

Öffnungszeiten der Bibliothek während der Sommerferien

Samstag, 6. Juli	9.30 – 11.30 Uhr
Dienstag, 9. Juli	18.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 13. Juli	9.30 – 11.30 Uhr
14. Juli – 28. Juli	durchgehend geschlossen
Dienstag, 30. Juli	18.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 3. August	9.30 – 11.30 Uhr
Dienstag, 6. August	18.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 10. August	9.30 – 11.30 Uhr

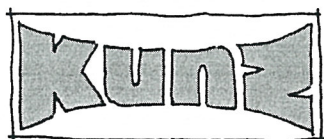
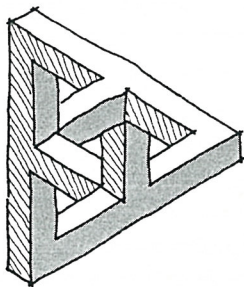
Ab dem 12. August 2019 ist die Bibliothek wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie geöffnet.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit und freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Bibliotheksteam


Bibliothek
Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88

Inserate
für die 15. Juli-Ausgabe sind bis
Donnerstag, 4. Juli
abzugeben

Yoga i dr Badi Ermatingen 15. Juli – 2. August



Montag bis Freitag
8.30 – 9.30 Uhr
(ausgenommen bei Regen)
Fr. 5.– für Badi-Eintritt.
Bitte Matte oder
Badetuch mitnehmen.
Mehr Infos: Ruth Blattner
Tel. 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch



Wir vermieten:

Per sofort oder nach Vereinbarung

Ruhiger, ländlich-charmanter Riegelhausteil

2½-Zimmer, 60 m²
mit Seesicht in Ermatingen

Grosser Gartensitzplatz, Autoabstellplatz, Sat-TV
Miete: Fr. 1200.– inkl.

Familie Keller, Lanterswilen 2, Ermatingen
Tel. 079 296 23 07, primasa@bluewin.ch

staaderschibi

Turnverein und Männerchor Ermatingen

5. - 7. Juli

Das Fest am See Ermatingen



Freitag 5. Juli 2019

Afterworkbar ab 16 Uhr

Gratis Softeis von der TKB 18 - 20 Uhr

Mit Grill und Altnauer Mülibräu Bier



**Thurgauer
Kantonalbank**

Samstag 6. Juli 2019

Festwirtschaft ab 18 Uhr mit Knusperli

Live-Musik mit Double Neck

Inselbar und Bogi-Bar mit Lounge und DJ

Sonntag 7. Juli 2019

Frühschoppen ab 10.30 Uhr mit Musikgesellschaft Ermatingen

Festwirtschaft mit Grill durchgehend bis 20 Uhr

Inselbar bis 22 Uhr



Bitte geben Sie

Ihr Betriebsferien-Inserat

frühzeitig auf!

Liebe Dixie-Fan's



Wir haben uns riesig gefreut über Ihr zahlreiches Kommen, trotz der unsicheren Wetterlage.

Es war ein schönes und gelungenes Frühschoppen-Dixiekonzert.

Danke, Margareth Klees und Team

epoint
KIOSK - CAFETERIA - SOUVENIR - TICKET - INFO

Margareth Klees & Team, Bahnhof, 8272 Ermatingen
Tel. +41 71 664 18 12 / Fax +41 71 664 18 07

Neu: www.epoint-ermatingen.ch

Zu vermieten ab sofort

3½-Zimmer-Wohnung mit Keller und Balkon

untere Seestrasse 27, Ermatingen
Miete Fr. 1350.-, NK Fr. 150.-, Parkplatz Fr. 50.-

Kontakt: G. + S. Scheikl, Tel. 071 664 21 11
oder Mobile 076 568 21 88

metzg chäs frucht
brot gmües

Eröffnung
Herbst 2019

**kilo
+
gramm**

Laden
—
Lokal

**Baustellen-
Gwunder-Apéro**

Donnerstag, 4. Juli / 17 – 19 Uhr
Bahnhofstrasse 4, Tägerwil
im Innenhof, Neugierige willkommen

e'-Gipfel!

Gewerbeverein Ermatingen
und Umgebung

**Infos zu Fachthemen
bei Kaffee & Gipfeli**

**«GVE-Mitglied UMUNTU –
genialer Weltverbesserer oder
Spinner?»**

Anhand einer weltweit einzigartigen Erfindung
erfahren wir, wie man die Welt etwas besser
machen kann

Referent: Fabio Hüther, Umuntu GmbH,
Ermatingen

Dienstag, 16. Juli 2019, 7.30 bis 8.30 Uhr
Restaurant Schöntal, Ermatingen

Eintritt frei
Gäste sind herzlich willkommen

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückschau Jahresausflug

Auch in diesem Jahr durften wir wieder einen äusserst interessanten Nachmittag bei einem innovativen Thurgauer Gewerbebetrieb verbringen.

Im Beton Elementwerk Istighofen wurden wir von der Inhaberin Marlise Blaser mit spannenden Details und einer informativen Live-Produktion in die Geheimnisse des Betons eingeführt. Waren wir anfangs noch der Meinung, Beton sei kalt und leblos, wurden wir im Laufe der Führung eines Besseren belehrt.

Das herrliche Wetter begleitete den vom Gastgeber gesponserten Apéro vom Landgasthof Wartegg, Wigoltingen. Anschliessend ging es mit dem Shuttle-Service weiter zum Restaurant Krone in Lommis, wo wir bestens bewirtet wurden und den Ausflugstag gemütlich ausklingen lassen konnten.

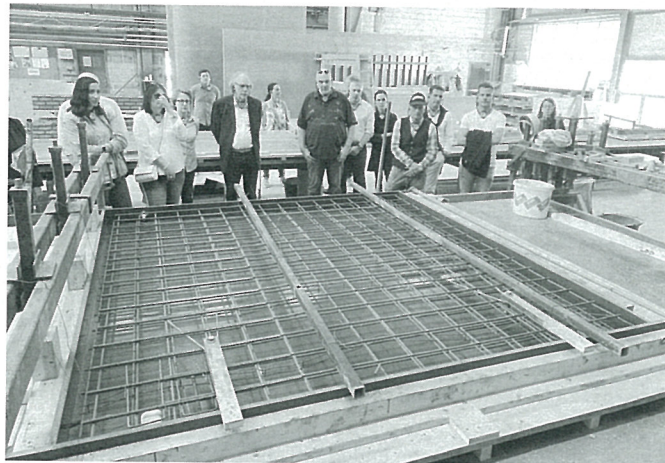
Das durchweg positive Echo aller Teilnehmer motiviert den Vorstand, diesen Anlass auch im kommenden Jahr wieder in vergleichbarer Art durchzuführen.

Die Fotos sind wie immer auf der homepage www.gewerbe-ermatingen.ch oder via app zu finden.

Ich danke allen Teilnehmenden und grüsse herzlich

Uli Mack

Im Namen des Vorstands



Transparenter und doch komplexer

Das «Immobilien-Dreieck» zwischen Weinfelden, Stein am Rhein und Kreuzlingen ist fest in den Händen von Heidi Capatt, Doris Meier und Andreas Engeli. Sie vermitteln seit Jahren Liegenschaften. Anlässlich des 30-Jahr-Jubiläums von Fleischmann Immobilien erklären sie, warum langjährige Erfahrung und entsprechende Marktkenntnisse den grossen Unterschied machen.

«Unsere Lebenserfahrungen und beruflichen Qualifikationen schaffen im Vermittlungsprozess von Liegenschaften Vertrauen», so die Erfahrung von Andreas Engeli, der die Niederlassung von Fleischmann Immobilien in Tägerwilen betreut und zuvor als Bankleiter tätig war.

Käufer sind preissensitiv

Ebenfalls aus dem Bankengeschäft stiess Doris Meier zum Team – schon vor 23 Jahren. «Damals habe ich alles selber gemacht. Heute kann ich auf die administrative Unterstützung im Hintergrund zurückgreifen und mich auf die Kundenberatung konzentrieren.» Dies sei wichtiger denn je, zumal der Markt komplexer und dynamischer geworden sei. Selbst wenn der Markt heute wegen des Internets transparenter sei und Kunden besser vergleichen könnten, heisse das noch lange nicht, dass Liegenschaften einfacher verkauft werden könnten, so Doris Meier. Im Gegenteil, bestätigt Heidi Capatt, die für die Region Weinfelden zuständig ist: «Die Leute sind mittlerweile sehr selektiv und preissensitiv. An wirklich guten Lagen werden gute Preise bezahlt. Aber manchmal lässt eine Abweichung von 100 Metern beim Standort eine völlig andere Schätzung zu.» Heidi Capatt bringt als ausgebildete Lehrerin mit diversen Zusatzausbildungen einen besonderen Erfahrungsschatz mit. Damit ist sie für die zunehmende Komplexität gerüstet: Ein Liegenschaftsverkauf sei mit



Heidi Capatt, Doris Meier und Andreas Engeli vermitteln heute nach vielfältigen Berufserfahrungen Liegenschaften aus Leidenschaft.

grossem Organisationsaufwand und einem umfassenden Dienstleistungspaket verbunden: «Manchmal müssen wir für die Berufsbeistandschaft Abklärungen treffen, um die bestmöglichen Lösungen erarbeiten zu können. Wir bieten auch Handwerker oder Gärtner auf, damit ein Haus und seine Umgebung «anmähelig» und trotzdem authentisch präsentiert werden können.» Es besteht oft auch Abstimmungsbedarf mit Nachbarn, Gemeinde und Grundbuchamt. Diese vielfältigen Zusammenhänge gefallen Andreas Engeli: «Ich kann sehr

selbständig arbeiten und mich unternehmerisch entfalten.»

Marktkonforme Preise festlegen

Weil Menschen immer häufiger mehrmals Wohneigentum erwerben, müssen die Liegenschaftsexperten vermehrt Ersatzbeschaffungen koordinieren. Flexibilität und Marktsensibilität sind auch dann gefragt, wenn Liegenschaften von Mitbewerbern nicht verkauft wurden: Dann müssen sich die drei Profis möglichst nah an die marktkonformen Preise herantasten.



Wir verkaufen auch Ihre Liegenschaften!

Fleischmann Immobilien AG

Rheinsichtweg 2
8274 Tägerwilen
Telefon 071 626 51 51
info@fleischmann.ch
www.fleischmann.ch



Trendiges Loft mit Loggia in Ermatingen

Zentrale Lage, Nähe Bahnhof, Bus, Einkauf und Schifflanlegestelle. In ehemaligem Fabrikgebäude mit 155 m² NWF, Raumhöhe 3.72 m, 70 m² Terrasse und Garten. Preis Fr. 800'000.-.
Mit grosszügigem Wohngefühl!

3½-Zi-Gartenwohnung in Ermatingen

Nähe See, Bahnhof. 107.1 m² NWF, klare Raumaufteilung, raumhohe Fensterfronten, grosser Sitzplatz, Innenausbau wählbar. Bezug ca. Ende August 2020. Preis Fr. 675'000.-.
Zentral und ruhig wohnen Nähe See!

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN

Juli 2019

01.07.2019	Feuerwehrkommando Ermatingen	Kompanieübung 1	Feuerwehrdepot	19.30
03.07.2019	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30-21.30
04.07.2019	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	
05.07.2019	Turnverein Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi	ab 16.00
05.07.2019	epoint Kiosk	Happy Hour / After Work	Bahnhof	ab 17.00
06.07.2019	Turnverein Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi	
06.07.2019	Schützengesellschaft Triboltingen	2. Bundesprogramm	Schützenhaus	13.30-16.00
06.07.2019	Schützengesellschaft Ermatingen	2. Bundesprogramm	Schützenhaus	13.30-16.00
07.07.2019	Turnverein Ermatingen	Staaderchilbi	Stedi	
07.07.2019	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	Familiengottesdienst mit Aussendung der Kids ins Kidscamp	Kirche	10.30
07.07.2019	Musikgesellschaft Ermatingen	Frühschoppenkonzert Staaderchilbi		10.30
08.07.2019	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	Cevi-Lager/Kidscamp Sonntag 7. bis Samstag 13. Juli		
12.07.2019	Gemeinnütziger Verein Ermatingen und Salenstein	Gemütlicher Nachmittag mit Spiel, Spass, Kaffee und Kuchen	Kath. Pfarreisaal	14.00
13.07.2019	Landfrauen-Verein Ermatingen und Umgebung	Chriesifäscht	MZH Salenstein	11.00-21.00
18.07.2019	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
20.07.2019	Musikgesellschaft Ermatingen	Weinfest		
20.07.2019	Ju-Jutsu-Club Ermatingen	Weinfest		
20.07.2019	Frauenturnverein Ermatingen	Weinfest		
20.07.2019	SLRG Sektion Ermatingen	Weinfest		
21.07.2019	Musikgesellschaft Ermatingen	Weinfest		
21.07.2019	Frauenturnverein Ermatingen	Weinfest		
21.07.2019	Ju-Jutsu-Club Ermatingen	Weinfest		
21.07.2019	SLRG Sektion Ermatingen	Weinfest		
25.07.2019	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Kiosk-Bistro	16.00
27.07.2019	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	bei der Landi	8.30-12.30
31.07.2019	Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung	Kaffeetreff	Kath. Pfarreisaal	14.00

Samstag, 13. Juli ab 11 Uhr (bei jeder Witterung)

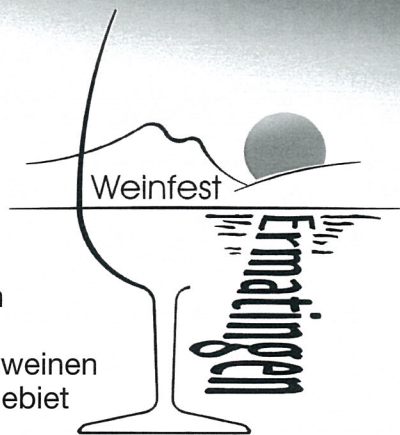
Chriesifäscht

Mehrzweckhalle Salenstein

- ◆ Chriesimarkt mit Produkten aus der regionalen Landwirtschaft
- ◆ Besichtigung einer Chriesi-Anlage
- ◆ Chriesibähnli
- ◆ Live Schnapsbrennerei mit Thomas Burren
- ◆ 7. Ostschweizer Chriesistei-Spuckmeisterschaft (Teilnahme gratis)
- ◆ Livemusik und Unterhaltung mit:
 - Freibiermusik Allensbach (14 - 16 Uhr)
 - Musikapostel (Tanzmusik 19 - 23 Uhr)
- ◆ Festwirtschaft mit Chriesispezialitäten
- ◆ Chriesibar ab 17.00 Uhr

www.chriesifaescht.ch

Weinfest
im Horn



Lassen Sie sich
verwöhnen mit
Weiss- und Rotweinen
aus dem Weingebiet
Ermatingen.

Diverse kulinarische
Leckerbissen wie Fischknusperli, Grilladen,
Mah-Meh, Pouletflügeli etc.

Samstag 20. Juli ab 17.00 Uhr
Sonntag 21. Juli ab 10.30 Uhr

Frühschoppenkonzert mit der
Freibiermusik Allensbach
im Horn

Auf Ihren Besuch freuen sich:
Frauenturnverein + Männerturnverein,
Musikgesellschaft, Ju Jutsu-Club,
Panikorchester und SLRG Ermatingen

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Zu vermieten ab 1. September 2019 sonnige

2-Zimmer-Wohnung

ca. 57 m², Fr. 900.- inkl. NK
mit Autoabstellplatz, Keller, Estrich, keine Terrasse
am Blumenweg 2, Ermatingen
Anfragen an 071 664 19 61

**Gut situierte Familie
sucht
bestehende Immobilie
oder
Bauland an Seelage
oder mit Seesicht
zwischen Gottlieben
und Berlingen
am Untersee/TG.
Wir freuen uns auf
Ihr Angebot an
C. Fiegl
Postfach 49
8272 Ermatingen**

**Hörgerät-Reinigung bei
Ihnen zu Hause.**

**CHF
20.-**

079 624 18 63

**Gratis Hörtest
und Beratung**

Hör Service



Hörservice
Brenda Näf, Westerfeldstr. 80, 8272 Ermatingen
info@hör-service.ch

ausgebaute Büroräume auf dem
HIAG Areal in Ermatingen zu vermieten

Die Büroräume mit **728m²** sind komplett
ausgebaut & zeichnen sich durch folgende
Vorzüge aus:

- eigene Toilettenanlage
- sep. Küche
- Parkmöglichkeiten
- Liftanlage
- Lager Möglichkeiten im UG
- Teilflächen mieten möglich
- einmalige Lage in nächster Nähe zum Bhf

Miete CHF 130.00 exkl. NK. / m² / Jahr

Zusätzlich können folgende Objekte gemietet
werden:

- Showroom 185 m², CHF 110.00/m²/J.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG 071 226 09 20
stgallen@it3.ch | it3.ch

IT3 Immobilien
Treuhänder